



**NIUN HENDE
MESTER ENFRENTA
CANCER DI PECHO
SU SO!**

CONOCEMENTO TA PODER

**Conscientisacion
di canser na pecho
ta cuminsa cu
educacion.**

**Informa bo mes
tocante e señalnan
y sintomanan.**

**Deteccion trempan
ta salba bida!**



OCTOBER
LUNA DI CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO



OCT | LUNA DI CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

E CURA TA CERCA, HUNTO NOS TA TRIUNFA!

PROME MINISTER

Evelyn Wever-Croes

Invitacion na tur docente di 3e klas

"MI MASCOTA TA MI RESPONSABILIDAD"

Den e material di educacion cu a wordo lansa recientemente, tin un oportunidad unico pa tur 3e klas di scol basico na Aruba; un les cu yama "Dierendiploma" (groep 5 les 13). E les ta trata un pakete digital pa alumnonan den groep 5, na Aruba 3e klas.

E pakete a wordo diseña door di 'Stichting Met Dieren Meer Mens' na Hulanda y a wordo poni na disponibilidad di e docentenan na Aruba tambe a traves di e les mas ariba menciona. E pakete ta trata e responsabilidad di tin un mascota y ta consisti di un parti teoretico cual lo por wordo amplia cu un parti practico cu ta e parti opcional.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta extende un invitacion na tur docente di 3e klas, mirando cu actualmente Hulanda tin un campaña caminda nan ta busca e scol di cual e alumno lo haya e di 800.000 DierenDiploma, y ya cu Hulanda a manda puntra si Aruba tambe lo participa na e campaña, mester haci uzo di e oportunidad.

Na caminda pa e dia mundial di bestia, y cu e lespakket interactivo, e fundacion ta pidi atencion pa doño responsabel di mascota. Participacion ta facil. E docente mester indica via email cu su klas ta participa y mester haci e lesnan obtenibel via e website durante e luna di october. Mas tarda dia 1 di november lo haya sa si e klas tin e ganado/ganadora.

"Lota hopi great si e di 800.000 DierenDiploma wordo gana aki na Aruba mes, y mi kier curasha tur docente di 3e klas pa haci uzo di e pakete, y ful e material di educacion en general", Prome Minister a expresa. ■





OCT | LUNA DI CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

KEDA POSITIVO, BO TA INSPIRA!

MINISTER

Ursell Arends

MINISTER ARENDS TA INTRODUCI PROYECTO PILOTO DI ENTREGA DI CUMINDA CAYENTE PA ADULTONAN MAYOR HUNTO CU FUNDACION PA NOS COMUNIDAD



Den colaboracion cu FPNC Aruba, Ministerio di Asuntonan di Adulto Mayor ta introduci un proyecto piloto sumamente importante. E proyecto piloto aki, cu lo tuma luga over di un periodo di 4 luna, ta encera entrega di cuminda cayente na un grupo vulnerabel di 65-plussers cu ta registra na FPNC, cu no tin suficiente entrada pa por sigura un cuminda diario pa nan mes.

“Nos ta consciente cu tin un crecemento den e grupo di adulto mayor cu no tin un entrada fiho of tin un entrada limita cu ta causa cu nan ta sufri di inseguridad alimentario y malnutricion. Den colaboracion cu FPNC e proyecto piloto aki lo yuda pa eleva nan calidad di bida,” Minister Arends a duna di conoce. “Esaki no ta solamente pa nan salud fisico, pero alabes lo hasi uzo di e momento di entrega di cuminda pa kibra e isolacion social door di combersa y comparti un momento ameno cu e adulto mayor. Pa nos e iniciativa aki ta mas cu djies un

entrega di cuminda, e ta un oportunidad pa nos comunidad realisa cu nos adultonan mayor mester di cada un di nos y asina stimula participacion civico pa cu esnan den necesidad.”

E proyecto lo start cu entrega nan diario di cuminda cayente durante siman, y adicionalmente, lo inclui dos bes pa siman un pakete di desayuno. Ta premira cu e proyecto lo yuda por lo menos 50 adulto mayor rond di Aruba den e fase inicial, cu plan pa amplia e proyecto.

Minister Arends ta enfatisa cu cuido di nos adultonan mayor ta di suma importancia pa nos comunidad. Colaboracionnan cu sosten y aporte di instancianan social por yuda coregi problemanan di inseguridad alimentario entre esnan cu ta mas vulnerabel den nos comunidad, specialmente nos adultonan mayor.

Ministerio di Asuntonan di Adultonan Mayor hunto cu FPNC lo traha man den man cu partnernan manera Voedselbank pa coordinacion, restaurantnan pa preparacion di cuminda pa asina cumpli cu e necesidadnan di cada participante den forma mas optimal posibel. Minister Arends ta agrega cu lo monitor e proyecto piloto aki di cerca y evalua con por stimula mas participacion pa di e forma aki por, no solamente sigura e continuacion di e proyecto a largo plazo, pero tambe subi e cantidad di adulto mayor vulnerabel cu por wordo asisti, garantizando asina cu nos adultonan mayor por keda biba mas largo den nan mesun cas, cu ta locual hopi di nan ta desea.

MINISTER URSELL ARENDS TA RESALTA IMPORTANCIA DI ESFUERSONAN COLECTIVO PA CONSERVACION DI NOS NATURALES

Diamars mainta Minister Arends a expresa su gratitud na participante y orador nan na e Terrestrial Management Plan Workshop. Aruba Conservation Foundation a organisa e workshop, cual a wordo presenta door di Sr. Lawrence Jones-Walters di Natural Dialogue, y Sr. Bernie Fleming di Fleming Ecology.

Minister Arends a inicia e tayer cu un discurso conmovedor subrayando e tarea importante di e maneho di areanan natural comparti, y cu pa logra esaki lo rekeri colaboracion na un manera inclusivo cu tur stakeholder.

Den su discurso e la menciona cu e tema di naturalesa ta uno personal. Unda e ta refleha riba su experiencia den e industria di turismo. “Ma wak e daño cu nos como ciudadano, como corporacion y como gobierno tabata haci, den nos buskeda di desaroyo economico. E realisacion a haci un impacto riba mi cual motibo ma dicide di riska tur cos y drenta politica. Mi tabata firmemente kere cu nos mester un cambio, cu naturalesa tabata mester di un boz — un stoel na e mesa unda decision nan importante ta wordo tuma”, Minister Arends a remarca.

Como Minister di Naturalesa e la duna di conoce cu a siña hopi mas tocante Aruba su herencia natural. Door di su rol, e la descubri tesoronan cu e no tabata conoce anteriormente, pero tambe e la bira mas consciente di e perdidanan y menasanan cu nos naturalesa ta enfrenta. E minister a duna como ehempel e poblacion di shoco, un di nos tesoronan cu ta bou di hopi stress, cu ta obliga nos pa crea neishinan artificial pa nan.

E plan di maneho cu ta wordo discuti durante e Terrestrial workshop ta esencial pa compronde nos ecosistema y pa haña un balans entre nos realidad actual y preservacion natural. Minister Arends a enfatisa cu nos tin hopi trabou nos dilanti den e prome 10 aña nan pa coregi y restaura e danañonan cu nos tur a causa. Pa pone esaki den perspectiva, Minister a uza e historia di lora como un tremendo ehempel – di extincion pa reintroduccion, 70 aña despues. “E historia bunita aki ta muestra cu nos por surpasa, coregi y restaura, si nos plania adecuadamente y pone man na obra. Y e unico manera pa haci esaki ta hunto.”

Por ultimo Minister Arends a invita tur esnan presente pa uni forza den e creacion di e plan di maneho di areanan natural aki. Asina resaltando cu e aportacion y esfuersonan di awe lo ta fundamental pa e desaroyo di un strategia oficial y lo garantiza un maneho responsabel di e areanan. Dunando chens na Aruba su naturalesa pa florece. ■■■





OCT | LUNA DI CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

BO NO TA BO SO, SIGUI PADILANTI!

MINISTER

Rocco Tjon

DESPUES DI HOPI AÑA BRANDWEER ARUBA TA RICIBI UNIFORM NOBO

Siman pasa, Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon tawata presente na e post di Brandweer situa na Tanki Flip, caminda a entrega e uniformnan nobo na henter e personal di Cuerpo di Bombero.

Minister Tjon a gradici sindicato cu a sostene henter e proceso aki, como tambe e comision cu a haci esaki posibel. Ta trata di un comision cu ta consisti di cuater trahado di brandweer mes, kende a haci nan investigacion pa asina saca afo, cua ta e miho uniformnan cu por busca pa e personal.



Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta percura pa pone e fondonan disponibel y e trabou mes ta wordo haci door di e trahadonan, pa cual nan ta haya e espacio pa por haci e trabou aki, pa na final di dia e escogencia ta cumpli cu e deseo di e trahadonan

Segun e miembronan di comision, tur personal cu ta traha na Brandweer tin nan uniform, bluspakken y perslucht entre otro, pa e añanan nos dilanti. Pues, esaki ta nifica cu nan tin tur e ekiponan cu nan tin mester di dje pa por eherce nan trabou na un manera sigur pa nan mes, pero tambe pa brinda un miho servicio na nos comunidad.

Por ultimo, e mandatario a splica cu diferente inversion a tuma luga e añanan cu a pasa, inversionnan den proyectonan infrastructural, pero tambe material cu a wordo cumpra, manera truck, asina por menciona cu e ladder truck nobo a yega Aruba. Pues, den e presupuestonan cu lo sigui, lo tene cuenta cu e aspecto aki pa asina por sigui garantiza cu por sigui adkiri uniformnan y material cu e ekipo di Brandweer tin mester di dje. ■■■■





OCT | LUNA DI CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

CONSCIENTISA, E TA SALBA BIDA!

MINISTER

Endy Croes

MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA APERTURA DI E DI CUATER (4) EDICION DI BASEBALL IN PARADISE



Dialuna anochi, den Joe Laveist Sport Park a tuma luga e gran apertura di e di 4 edicion di Baseball in Paradise. E campeonato di Baseball in Paradise ta organisa pa Future Star Baseball Academy. E campeonato ta tuma luga di 7 pa 12 di october den diferente stadion rond di Aruba. Alrededor di 600 hungado y 48 ekipo di, entre otro Corsou, Hulanda, Mexico, Sint Maarten, Merca y Aruba ta batayando den e tremendo campeonato aki.

Mas di 100 wega ta wordo hunga den e siman aki den e siguiente categorianan: U10, U12, U14, U16 y U19. Pa prome bes a introduci e categoria di Softball Fast Pitch. Durante e bunita y colorido ceremonia di apertura di Baseball in Paradise Minister Endy Croes a hiba palabra y a desea e hungadonan

hopi exito. Director di Elmar Sr. Anthony Irausquin y Minister Endy Croes a lansa e prome bala pa afectua e apertura oficial di e torneo Baseball in Paradise.

Mandatario di Deporte ta gradici organisado Sr. Shurty Tremus y e organisacion di Future Star Baseball Academy tanto na Hulanda como na Aruba. Tambe, Minister Endy Croes ta gradici tur stakeholder cu a haci e campeonato aki posibel. Concluyendo, Minister Endy Croes ta invita e Pueblo di Aruba pa duna apoyo y sosten na e hobennan durante e siman aki.

Masha pabien na e organisado cu un bunita show di apertura y hopi exito na e atletanan! Cu deseo, disciplina, dedicacion y determinacion ta logra. ■■■





CONOCIMIENTO TA PODER

Luna di October pa hopi, ta un luna cu por sinti diferente. Den e luna aki, algun hende muhe ta bisti roos pa festeha nan triunfo, algun ta celebra e luna discretamente den nan proceso, algun ta biba e perdida di un ser stima, y otro ta sinti nan mes so y tristo.

Den e luna aki, Luna di Conscientisacion di Cancer na Pecho, como ciudadanonan concerni, ban uni pa normalisa e sentimentonan aki. October Roos, bisti algo roos pa muestra sosten na esnan cu a cura, famianan cu a perde nan ser stima, na esnan cu tin cancer na pecho y esnan cu a keda sinti nan mes nan so y tristo despues cu nan a haya sanacion. E poder ta den conocimiento. **Informa bo mes y esnan cerca di bo tocante e señalnan y sintomanan.**